

U Áanalte'il Xookilo'ob ich Maaya T'aan 3

Libro de literatura
en lengua maya 3



Incluye cd

© Dirección General de Educación Indígena 2018
Avenida Universidad 1200, piso 6, cuadrante 10, ala sur,
Col. Xoco, C.P. 03330, Benito Juárez, Ciudad de México.

Primera edición, 2018

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos.
Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier
medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito
del titular de los derechos.

Libro de literatura en lengua maya 3

fue elaborado en la Dirección de
Apoyos Educativos de la
Dirección General de Educación Indígena
de la Subsecretaría de Educación Básica
de la Secretaría de Educación Pública.

DGEI

Dirección editorial
Erika Pérez Moya

Coordinación Editorial
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés

Diseño editorial
Jorge Mustarós Pérez

Testigo de audiolibros
Arturo Viramontes Gómez

Servicios Editoriales
Sociedad para el Desarrollo
Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

Leer nos incluye a TODOS, IAP

Dirección y Coordinación
Fernanda Rosete Mac-Gregor Staines

Mediación
Amalia Acitlali Vásquez Córdova
Carlos Arias Galindo
María Teresa Valencia Ávila
Ma. Esther Pérez Fera

Ilustración
Abraham Balcázar

Audiolibros
Carlos Alberto Matamoros Gómez

Interpretación en lengua
y reinterpretación de textos*
Luis Armando Tamay May
Irene Aracelly Caamal Chi
Gelmy Rosalva Naal May
Marcos Rafael Chan Cauich
Milner Rolando Pacab Alcocer

1ra. Corrección de estilo y gramatical
Ma. Esther Pérez Fera

2da. Corrección de estilo y gramatical
Rodrigo Flores Sánchez

* La interpretación y reinterpretación de
textos se realizó a partir del libro
U áanalte'il u xookil maaya,
editado en 2004 en el Taller de
Campeche, Quintana Roo y Yucatán,
actualización de siete libros en lenguas indígenas
de Chiapas y Yucatán por docentes convocados
por IBBY México / Leer nos incluye a todos,
del 12 al 16 de Marzo de 2018.





39. Cómo se casó el colibrí

Audio 96

Un día un colibrí observaba con detalle si estaba construyendo bien su nido, ya que sólo usaba palillos secos y hojas para elaborarlo y por eso no podía terminarlo.

Este pequeño colibrí, que era un pajarito muy pobre, pero muy hermoso, se encontraba triste porque no podía terminar su nido para poder casarse, además de que tampoco tenía dinero para comprar todo lo necesario para la boda. Por esa razón, empezó a llorar. Al poco rato, llegó un pájaro llamado xk'óok'olche', que al observar lo que hacía el colibrí le preguntó:

—¿Qué te pasa, pequeño colibrí?

—Estoy llorando porque me quiero casar, pero no puedo, porque no logro terminar mi nido y tampoco tengo dinero para comprar las cosas que se

requieren para la boda –respondió el colibrí.

Después de que el pequeño colibrí le platicó por qué estaba llorando, el xk'óok'olche' se puso a pensar qué hacer y recordó que los animales solían reunirse para escuchar su canto.

Entonces empezó a cantar, y al poco rato llegó el señor venado. Sobre él iba posada una abeja. Luego, se asomó una araña y el iguano. El agua también escuchaba su canto, al igual que el árbol del xbakalche'. Habiéndose reunido todos sus allegados, uno a uno fue diciendo:

—Yo doy los zapatos –expresó el venado.

—Yo doy el peine –añadió el iguano.

—Yo doy el traje –expresó la araña.

—Yo te daré el espejo –comentó el agua.

—Yo las flores te regalaré –dijo el xbakalche'.

—Sólo faltan los dulces, pero esos yo los daré –agregó la abejita.

Una vez reunido todo lo necesario, se llevó a cabo la boda del pequeño colibrí. Por eso, hasta ahora, el pequeño colibrí no deja las flores, por la miel que contienen y porque se llevan bien.

Libro de Literatura Maya,
se terminó de imprimir por encargo
de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos

